



Kölner



Только для бытового использования

Компрессор автомобильный **KCO 12/3Z**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Kölner



Только для бытового использования

Компрессор автомобильный **KCO 12/3Z**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОМПРЕССОРОМ

1. Не следует подключать компрессор, если напряжение не соответствует параметрам, указанным в настоящем руководстве.
2. Не рекомендуется чрезмерно накачивать автомобильные шины и другие предметы (давление в шинах легковых автомобилей от 0 до 3 Бар), во избежание возникновения несчастного случая.
3. Во время эксплуатации рекомендуется постоянно следить за работой компрессора.
4. Не рекомендуется работать и оставлять компрессор в местах с повышенной влажностью.
5. Следует обратить внимание, что компрессор не предназначен для непрерывной работы.
6. Рекомендуется регулярно проверять провод для подключения компрессора на предмет повреждений и в случае неисправности обратиться в сервисную службу.

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АВТОМОБИЛЬНЫЙ КОМПРЕССОР В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Манометр
2. Корпус
3. Крышка фонаря
4. Фонарь
5. Шланг
6. Наконечник
7. Выключатель компрессора
8. Переключатель режимов: фонарь и зуммер

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Компрессор автомобильный
- Насадки-переходники

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Прежде чем приступить к работе следует:

1. Достать и полностью размотать провод для подключения компрессора.
2. Выбрать в случае необходимости подходящий переходник.
3. Подключить шланг компрессора (5) к накачиваемому предмету и закрепить его специальным рычагом (в случае использования переходника его предварительно закрепляют на шланге компрессора (5), а только потом подключают узел к накачиваемому предмету).
4. Прежде чем подключить компрессор к разъему прикуривателя следует включить зажигание автомобиля.
5. Для питания компрессора рекомендуется использовать только автомобильный прикуриватель, в противном случае компрессор может выйти из строя, а в гарантийном обслуживании может быть отказано.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Включите компрессор при помощи специального выключателя (7), расположенного на корпусе (2). Если компрессор после включения плохо работает из-за низкого напряжения, то в качестве дополнительного источника питания рекомендуется использовать генератор автомобиля (для этого необходимо завести двигатель).

2. Манометр компрессора (1) следует использовать только для предварительного измерения давления. Когда компрессор используется для накачивания автомобильных шин, настоятельно рекомендуется проводить контрольный замер давления с помощью более точных измерителей.

3. Чтобы использовать фонарь компрессора (4) следует перевести специальный переключатель (8) в положение «ФОНАРЬ (LIGHT)». Прежде чем включить фонарь (4) следует снять с компрессора красную крышку (3).

Когда переключатель (8) находится в положении «ЗУММЕР (FLASH)», а красная крышка (3) закрыта, компрессор работает в режиме зуммера - предупреждения об аварийной остановке других участников движения.

Когда переключатель (8) находится в положении «Выкл. (OFF)» световые функции не используются.

4. Для выключения компрессора следует сначала перевести выключатель (7) в положение «Выкл. (OFF)», затем снять шланг (5) и переходник с накачиваемого предмета, а только потом отключить компрессор от разъема прикуривателя.

ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ НАКАЧИВАНИЯ

- Автомобильная шина (0-3 Бар) - 7 мин.
- Велосипедная шина - 40 сек.
- Футбольный мяч - 1,5 мин

ВНИМАНИЕ! Компрессор создает давление до 4 бар (макс.). Чтобы избежать избыточного давления в на-

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

качиваемом предмете рекомендуется следовать настоящему руководству.

Рекомендуется периодически проверять температуру корпуса компрессора, в случае если он перегрет, следует выключить компрессор и оставить на некоторое время. Рекомендуемый режим работы : 10 минут, после чего следует сделать перерыв, пока температура корпуса не сравняется с температурой воздуха (примерно 30 мин.).

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Когда инструмент не используется, он должен храниться в сухом недоступном для детей месте.
2. После работы тщательно протирайте электроинструмент.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
2. Во избежание недоразумений убедит-

ельно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительное бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются на:

7.1. Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;
- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, мелкие частицы и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;
- наличие окислов коллектора;
- обрывы и надрезы шнура питания;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;
- появление окалины на коллекторе или угольных щетках;
- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодиче-

ской замене, такие как насадки, шланги, предохранители и проч.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность автомобильного компрессора примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте

www.kolner-tools.com.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Произведено под контролем ООО «Омега»

Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Фирма-производитель:

Nanjing Codeal Corp., Ltd., КНР

Дата изготовления

указана на серийном номере

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	12 В
Рабочее давление	3 Бара
Максимальное давление	4 Бара
Максимальный ток потребления	10 А
Диаметр цилиндра	19 мм
Длина шланга компрессора	55 см
Вес	1 кг
Длина шнура питания	3 м
Срок службы	3 года

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 15–20 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗИРОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С КОМПРЕССОРОМ

1. Не следует подключать компрессор, если напряжение не соответствует параметрам, указанным в настоящем руководстве.
2. Не рекомендуется чрезмерно накачивать автомобильные шины и другие предметы (давление в шинах легковых автомобилей от 0 до 3 Бар), во избежание возникновения несчастного случая.
3. Во время эксплуатации рекомендуется постоянно следить за работой компрессора.
4. Не рекомендуется работать и оставлять компрессор в местах с повышенной влажностью.
5. Следует обратить внимание, что компрессор не предназначен для непрерывной работы.
6. Рекомендуется регулярно проверять провод для подключения компрессора на предмет повреждений и в случае неисправности обратиться в сервисную службу.

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АВТОМОБИЛЬНЫЙ КОМПРЕССОР В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Манометр
2. Корпус
3. Крышка фонаря
4. Фонарь
5. Шланг
6. Наконечник
7. Выключатель компрессора
8. Переключатель режимов: фонарь и зуммер

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Компрессор автомобильный
- Насадки-переходники

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Прежде чем приступить к работе следует:

1. Достать и полностью размотать провод для подключения компрессора.
2. Выбрать в случае необходимости подходящий переходник.
3. Подключить шланг компрессора (5) к накачиваемому предмету и закрепить его специальным рычагом (в случае использования переходника его предварительно закрепляют на шланге компрессора (5), а только потом подключают узел к накачиваемому предмету).
4. Прежде чем подключить компрессор к разъему прикуривателя следует включить зажигание автомобиля.
5. Для питания компрессора рекомендуется использовать только автомобильный прикуриватель, в противном случае компрессор может выйти из строя, а в гарантийном обслуживании может быть отказано.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Включите компрессор при помощи специального выключателя (7), расположенного на корпусе (2). Если компрессор после включения плохо работает из-за низкого напряжения, то в качестве дополнительного источника питания рекомендуется использовать генератор автомобиля (для этого необходимо завести двигатель).

2. Манометр компрессора (1) следует использовать только для предварительного измерения давления. Когда компрессор используется для накачивания автомобильных шин, настоятельно рекомендуется проводить контрольный замер давления с помощью более точных измерителей.

3. Чтобы использовать фонарь компрессора (4) следует перевести специальный переключатель (8) в положение «ФОНАРЬ (LIGHT)». Прежде чем включить фонарь (4) следует снять с компрессора красную крышку (3).

Когда переключатель (8) находится в положении «ЗУММЕР (FLASH)», а красная крышка (3) закрыта, компрессор работает в режиме зуммера - предупреждения об аварийной остановке других участников движения.

Когда переключатель (8) находится в положении «Выкл. (OFF)» световые функции не используются.

4. Для выключения компрессора следует сначала перевести выключатель (7) в положение «Выкл. (OFF)», затем снять шланг (5) и переходник с накачиваемого предмета, а только потом отключить компрессор от разъема прикуривателя.

ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЕ ВРЕМЯ НАКАЧИВАНИЯ

- Автомобильная шина (0-3 Бар) - 7 мин.
- Велосипедная шина - 40 сек.
- Футбольный мяч - 1,5 мин

ВНИМАНИЕ! Компрессор создает давление до 4 бар (макс.). Чтобы избежать избыточного давления в на-

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

качиваемом предмете рекомендуется следовать настоящему руководству.

Рекомендуется периодически проверять температуру корпуса компрессора, в случае если он перегрет, следует выключить компрессор и оставить на некоторое время. Рекомендуемый режим работы : 10 минут, после чего следует сделать перерыв, пока температура корпуса не сравняется с температурой воздуха (примерно 30 мин.).

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Когда инструмент не используется, он должен храниться в сухом недоступном для детей месте.
2. После работы тщательно протирайте электроинструмент.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте проверки комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
2. Во избежание недоразумений убедит-

ельно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительное бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются на:

7.1. Неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;
- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;
- применения изделия не по назначению;
- воздействия неблагоприятных атмосферных и внешних факторов на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использование принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

- попадание внутрь изделия инородных предметов или засорения вентиляционных отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, мелкие частицы и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

- наличие окислов коллектора;

- обрывы и надрезы шнура питания;

- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относится:

- деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов изделия;

- появление окалины на коллекторе или угольных щетках;

- одновременный выход из строя якоря и статора электродвигателя;

- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы, сменные детали, узлы, подлежащие периодиче-

ской замене, такие как насадки, шланги, предохранители и проч.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность автомобильного компрессора примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте

www.kolner-tools.com.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Произведено под контролем ООО «Омега»

Россия, г. Ульяновск, ул. Локомотивная, 14

Фирма-производитель:

Nanjing Codeal Corp., Ltd., КНР

Дата изготовления

указана на серийном номере

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение	12 В
Рабочее давление	3 Бара
Максимальное давление	4 Бара
Максимальный ток потребления	10 А
Диаметр цилиндра	19 мм
Длина шланга компрессора	55 см
Вес	1 кг
Длина шнура питания	3 м
Срок службы	3 года